

18-3133 • 40-7007

Cocraft®

DETAIL SANDER 130 W

HD 130

QUICK AND EASY PAPER CHANGES

SLIPMASKIN SLIPEMASKIN
HIOMAKONE SCHWINGSCHLEIFER



Art.no Model
18-3133 JD2577
40-7007 JD2577



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for senere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20160419
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Detail Sander

Art.no. 18-3133 Model JD2577
40-7007 JD2577

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services (see address on reverse).

General Safety Instructions

Caution: Read all instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below refers to your mains operated or battery operated hand tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) Work space

- a) **Keep the work space clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gases or dust.** Electrical hand tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and other bystanders away from the area where you are using the electrical hand tool.** Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) Electrical safety

- a) **The electrical hand tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) **When using electrical hand tools outdoors use an extension lead that is suitable for this purpose.** Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.

3) Personal safety

- a) **Pay attention to your actions and use common sense when using electrical hand tools. Never use electrical hand tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) **Use protective equipment. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as face masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket.** Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to **ON**, since it may result in injury.
- d) **Remove all tools/keys before switching on the hand tool.** A service tool left on moving parts of the electrical hand tool may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and have good balance at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- g) **If the equipment for dust extraction or collection is available make sure that it is connected and used properly.** Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) Use and maintenance of electrical hand tools

- a) **Do not force the electrical hand tool. Use an electrical hand tool suitable for the work you are about to perform.** The proper electrical hand tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) **Never use the electrical hand tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.** All electrical hand tools that can not be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the electrical hand tool.** These precautions reduce the risk of the electrical hand tool starting unexpectedly.
- d) **Store electrical hand tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool.** Electrical hand tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) **Maintaining electrical hand tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the electrical hand tool to malfunction.** If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.

- f) **Keep tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical hand tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of electrical hand tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done.** Using the electrical hand tool for purposes other than for what it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.** This guarantees that the safety of the electrical hand tool is maintained.

Safety instructions specific to sanders

- Wear a dust mask whenever sanding and a dust extractor connected to the machine should also be used wherever possible.
- Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust. Make sure any bystanders in the work area are well protected.
- Remember that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.

Safety symbol guide

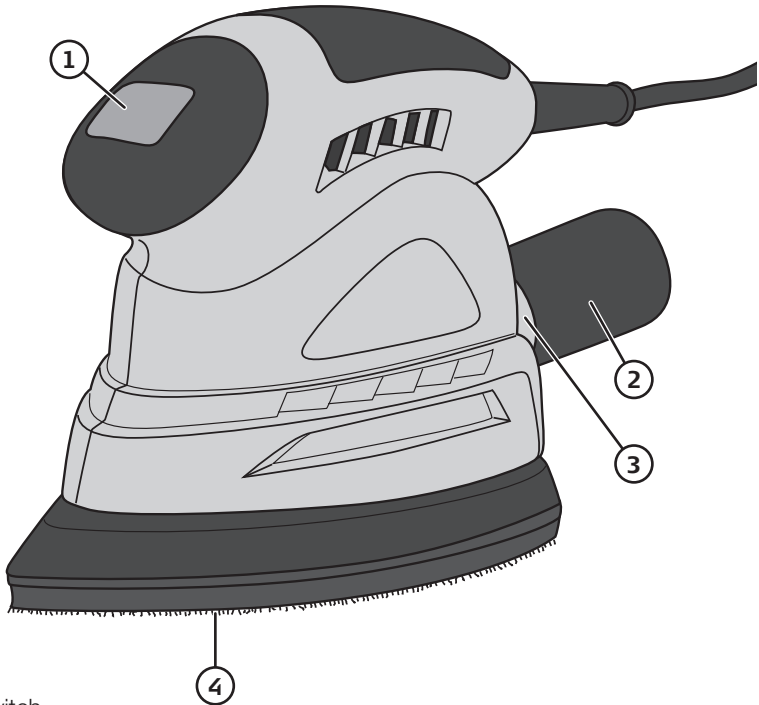


Read the entire instruction manual.



Always use ear defenders, dust masks, safety glasses or visors.

Product description



1. Power switch
2. Dust extractor adaptor
3. Dust extractor connection
4. Sanding pad

Operation

This machine is designed for sanding and polishing wood, dry filler, painted and lacquered surfaces. Make sure that the surfaces you plan to sand/polish are dry.

1. Stand steady and balanced, holding the sander in a firm grip.
2. Press [I] on the power button to start the motor.
3. Let the sander come up to speed before sanding.
4. Turn off the sander by pressing [O] on the power button.

Changing sanding sheets

1. Pull out the plug from the outlet before changing sanding sheets.
2. Remove the old sanding sheet and replace it with a new one.

Care and maintenance

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the machine regularly using a lightly moistened cloth. Avoid abrasive cleaning solutions or solvents.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230 V AC, 50 Hz
Rated power	130 W
Oscillations/min.	26 000
No load speed	13 000 min ⁻¹
Sanding sheet	140 × 140 × 80 mm
Weight	Approximately 1 kg
Sound pressure (LpA)	75 dB(A), K = 3 dB(A)
Sound power (Lwa)	86 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration	4.4 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Slipmaskin

Art.nr 18-3133 Modell JD2577
40-7007 JD2577

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

Generella säkerhetsinstruktioner

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.

- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för slipmaskin

- Bär skyddsmask vid sliparbeten och använd om möjligt även en dammsugare ansluten till maskinen.
- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se då också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

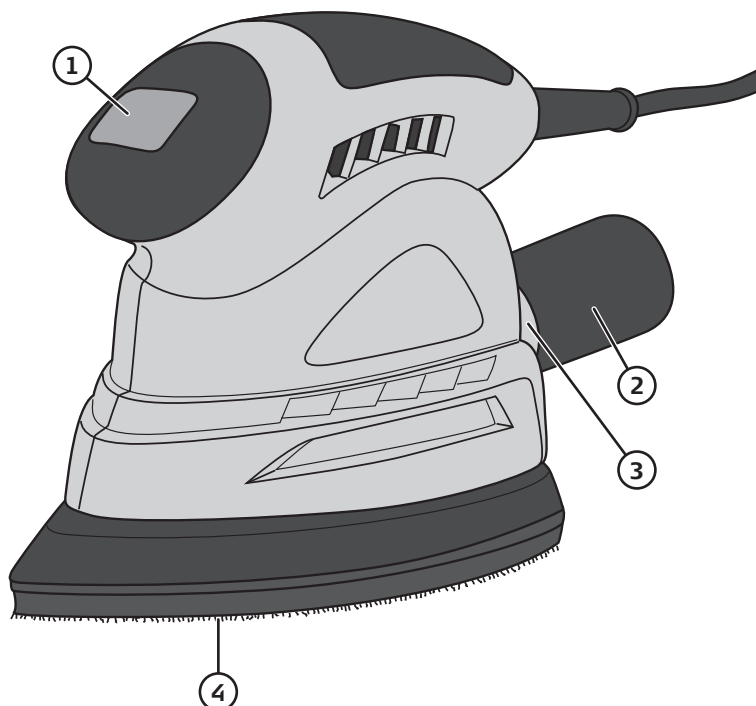


Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon eller visir och andningsskydd och hörselskydd.

Produktbeskrivning



1. Strömbrytare
2. Dammsugaradapter
3. Anslutning för dammsugaradapter
4. Slipplatta

Användning

Maskinen är avsedd för slipning och polering av trä, torkad spackelmasse samt målade och lackerade ytor. Se till att ytorna du ska slipa eller polera är torra.

1. Stå stadigt och håll i slipmaskinen med ett fast grepp.
2. Tryck på [1] på strömbrytaren för att starta motorn.
3. Låt slipmaskinen gå upp i varv innan slipningen påbörjas.
4. Stäng av maskinen genom att trycka på [0] på strömbrytaren.

Byte av slippapper

1. Dra ut nätssladdens stickpropp ur uttaget före byte av slippapper.
2. Ta bort det gamla slippapperet och sätt dit det nya.

Skötsel och underhåll

- Håll alltid ventilationsöppningarna fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen regelbundet med en lätt fuktad trasa. Undvik slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Avfallshandtering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Märkspänning	230 V AC, 50 Hz
Märkeffekt	130 W
Svängningar/min.	26 000
Varvtal, obelastad	13 000 min ⁻¹
Slippapper	140 × 140 × 80 mm
Vikt	ca 1 kg
Ljudnivå (LpA)	75 dB(A), K = 3 dB(A)
Ljudnivå (LwA)	86 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration	4,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Slipemaskin

Art.nr. 18-3133 Modell JD2577
40-7007 JD2577

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder, kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minsker faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen.** Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Vedlikehold av elektriske håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for slipemaskin

- Bruk støvmaske ved slipearbeid og, om mulig, også koble en støvsuger til maskinen.
- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse da også at personer som ferdes på eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

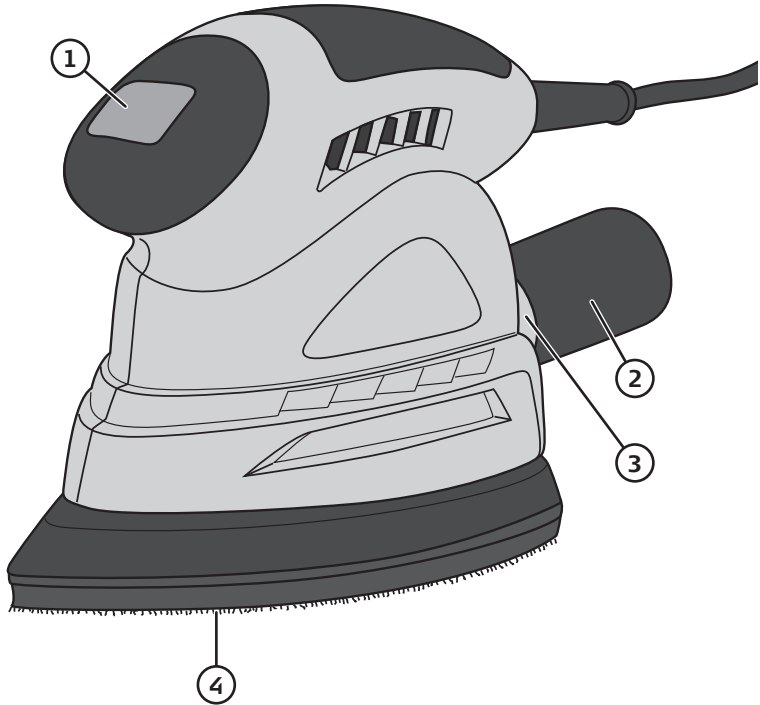


Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller eller visir, støvmaske og hørselvern.

Produktbeskrivelse



1. Strømbryter
2. Støvsugeradapter
3. Tilkoblingspunkt for støvsugeradapter
4. Slipeplate

Bruk

Maskinen er beregnet for sliping og polering av tre, tørr sparkelmasse og malte/lakkede flater. Påse at overflater, som skal slipes eller poleres, er tørre.

1. Stå stødig og hold slipemaskinen med et godt og fast grep.
2. Trykk på [1] på strømbryteren for å starte motoren.
3. La slipemaskinen komme opp i turtall før sliping starter.
4. Maskinen skrur av ved å trykke på [0] på strømbryteren.

Skifte slipepapir

1. Trekk støpselet ut av stømuttaket før skifte av slipepapir.
2. Fjern det gamle slipepapiret og sett på plass det nye.

Stell og vedlikehold

- Hold alltid ventilasjonsåpningene fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen jevnlig med en lett fuktet klut. Unngå slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	130 W
Svingninger/min.	26 000
Turtall, ubelastet	13 000 min ⁻¹
Slipepapir (størrelse)	140 × 140 × 80 mm
Vekt	Ca. 1 kg
Lydnivå (LpA)	75 dB(A), K = 3dB(A)
Lydeffekt (LwA)	86 dB(A), K = 3dB(A)
Vibrasjon	4,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Hiomakone

Tuotenro 18-3133 Malli JD2577
40-7007 JD2577

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuinna.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa.** Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Hiomakoneen turvallisuusohjeita

- Käytä suojanaamaria hiontatöissä. Jos mahdollista, liitä pölynpoistomuri koneen imuiliitäntään.
- Ole erityisen huolellinen myrkyllisten hiontapölyjen suhteen: Lyijypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä. Varmista myös, että henkilöt jotka oleilevat työtiloissa tai niiden läheisyydessä ovat suojattuja.
- Ota huomioon, että hiomispöly saattaa olla helposti syttyvää ollessaan kosketuksissa ilman kanssa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

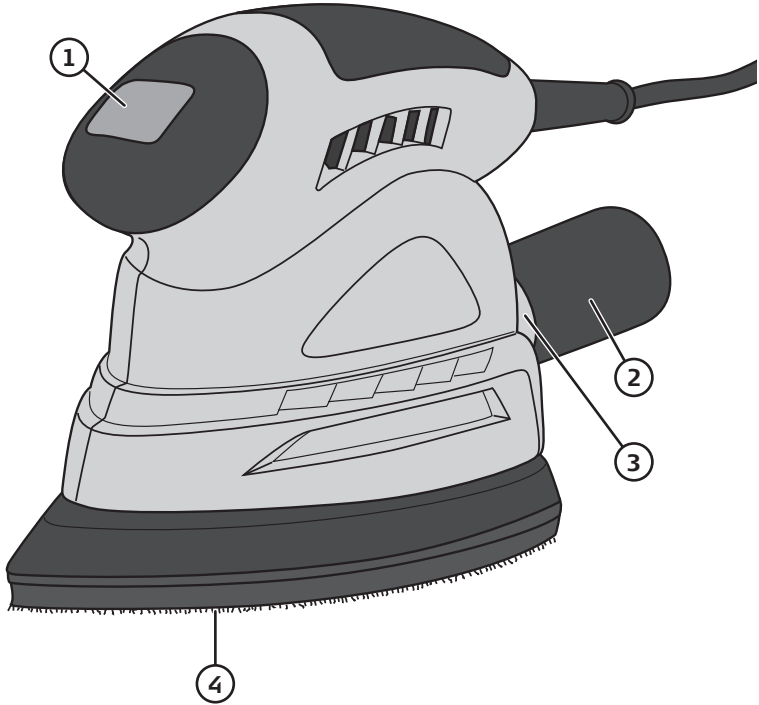


Lue koko käyttöohje huolellisesti.



Käytä aina suojalaseja tai visiiriä ja hengityssuojainta, ja kuulosuojaimia.

Tuotekuvaus



1. Virtakytkin
2. Pölynimurisovitin
3. Pölynimurisovittimen liitäntä
4. Hiomalevy

Käyttö

Hiomakone on tarkoitettu puun, kuivuneen tasoitteen ja maalattujen pintojen hiontaan ja kiillotukseen. Varmista, että hiottavat tai kiillotettavat pinnat ovat kuivat.

1. Seiso tukevasti ja pidä kiinni laitteesta hyvällä otteella.
2. Käynnistä moottori painamalla virtakytkimen [I]-painiketta.
3. Anna laitteen saavuttaa täydet kierrosluvut ennen hionnan aloittamista.
4. Sammuta moottori painamalla virtakytkimen [O]-painiketta.

Hiomapaperin vaihto

1. Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen hiomapaperin vaihtoa.
2. Poista vanha hiomapaperi ja aseta uusi tilalle.

Huolto ja ylläpito

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina ja poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite säännöllisesti kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V AC, 50 Hz
Teho	130 W
Värähdyksiä/min	26 000
Kuormittamaton kierrosluku	13 000 min ⁻¹
Hiomapaperi	140 × 140 × 80 mm
Paino	noin 1 kg
Melutaso (LpA)	75 dB(A), K = 3 dB(A)
Melutaso (LwA)	86 dB(A), K = 3 dB(A)
Tärinä	4,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Schwingschleifer

Art.Nr. 18-3133 Modell JD2577
40-7007 JD2577

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Achtung: Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu Elektroschlägen, Bränden und/oder ernststen Verletzungen kommen. Der Begriff „Elektrohandwerkzeug“ im nachstehenden Warntext bezieht sich auf Handwerkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind oder mit Akkus betrieben werden.

Diese Anweisungen aufheben.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Kein Elektrohandwerkzeug in explosiven Umfeldern einsetzen, etwa in der Nähe leicht entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub.** Elektrohandwerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Unbefugte fernhalten, wenn mit Elektrohandwerkzeug gearbeitet wird.** Störungen von außen können zu Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrohandwerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf niemals irgendwie verändert werden. Adapter dürfen nie zusammen mit geerdeten Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Elektroschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein höheres Risiko, einen elektrischen Schlag zu erhalten.
- c) **Das Elektrohandwerkzeug nicht Regen oder sonstigen feuchten Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrohandwerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr elektrischer Schläge.
- d) **Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ist ein Verlängerungskabel zu verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist.** Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verkleinert bei Bedarf das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist bevor der Netzstecker angeschlossen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies Hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe außerhalb von beweglichen Teilen halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** Das Benutzen dieser Ausrüstung minimiert Staub-abhängige Gefahren.

4) Benutzung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht Ein-/Ausschaltet.** Elektrowerkzeuge die nicht über den Schalter bedient werden können, machen eine Gefahr aus und müssen repariert werden.
- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.

- e) **Elektrowerkzeuge warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge sind sauber und scharf zu halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

5) Service

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Besondere Sicherheitsanweisungen für die Schleifmaschine

- Bei Schleifarbeiten mit Schutzmaske arbeiten und möglichst auch einen Staubsauger an die Maschine anschließen.
- Beim Abschleifen von Farbe, die Blei enthalten kann, oder Holz, Metall oder sonstigen Materialien, die giftigen Schleifstaub absondern können, besonders vorsichtig vorgehen. Außerdem ist sicherzustellen, dass in der Nähe des Arbeitsplatzes befindliche Personen geschützt sind.
- Stets bedenken, dass Schleifstaub in Verbindung mit Luft ausgesprochen feuergefährlich sein kann.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen

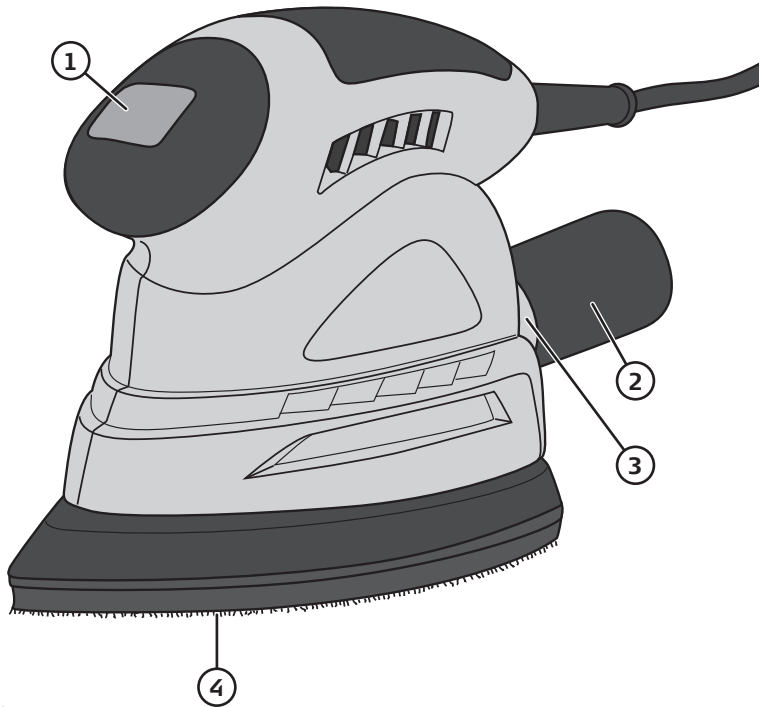


Die gesamte Bedienungsanleitung lesen.



Immer Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz tragen.

Produktbeschreibung



1. Netzschalter
2. Staubsaugeradapter
3. Anschluss für Staubsaugeradapter
4. Schleifplatte

Verwendung

Die Maschine ist für Schleif- und Polierarbeiten in Verbindung mit Holz, getrockneter Spachtelmasse sowie gestrichenen und lackierten Oberflächen vorgesehen. Sicherstellen, dass die zu schleifenden oder polierenden Flächen trocken sind.

1. Die Schleifmaschine im stabilen Stand und mit festem Griff bedienen.
2. Zum Anlassen des Motors den Einschalter [I] am Netzschalter betätigen.
3. Die Schleifmaschine vor Beginn der Schleifarbeiten warm laufen lassen.
4. Die Maschine durch Betätigung von [0] am Netzschalter abschalten.

Austausch des Schleifpapiers

1. Den Stecker des Netzkabels vor dem Austausch des Schleifpapiers aus der Steckdose ziehen.
2. Das alte Schleifpapier entfernen und das neue einsetzen

Pflege und Wartung

- Die Belüftungsöffnungen immer von Spänen und Unrat befreien.
- Die Maschine regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel sind zu vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Nennleistung	130 W
Schwingzahl	26.000 /min
Drehzahl, unbelastet	13 000 min ⁻¹
Schleifpapier	140 × 140 × 80 mm
Gewicht	ca. 1 kg
Schalldruckpegel (LpA)	75 dB(A), K = 3 dB(A)
Schalleistungspegel (LpA)	86 dB(A), K = 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert	4,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

SANDER

Cocraft 40-7007 / 18-3133

JD2577

**Machinery Directive
2006/42/EC**

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-4:2009

**EMC Directive
2004/108/EC**

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-04-15

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,
00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.